



Ref.: 001400972

## **INSTRUCCIONES DE USO**

DETECTOR MOVIMIENTO

SUPERFICIE EN TECHO

---

**USER MANUAL**    *PIR DETECTOR*

**MODE D'EMPLOI**    *DÉTECTEUR DE MOUVEMENT*





## INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación.

Por favor lea y guarde estas instrucciones para futura referencia.

## CARACTERÍSTICAS

|                        |                                           |                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voltaje:               | 220-240V                                  | Hz: 50Hz                                                                                                                                                                                         |
| Luz ambiental:         | <3-2000Lux (Regulable)                    | Área de detección: 360°                                                                                                                                                                          |
| Tiempo Encendido:      | Mín. 10seg. ± 3seg.<br>Máx. 7min. ± 2min. | Potencia máx.: 1200W <br>300W  |
| Altura de instalación: | 2.2-4M                                    | Distancia de detección: Máx. 6M (<24°C)                                                                                                                                                          |

## SEGURIDAD

- Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.
- Este aparato no es apto para uso comercial.
- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.
- Si el aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o por el personal cualificado con el fin de evitar riesgos.
- No utilizar el aparato si se ha caído o está dañado. En el caso de estar dañado, llevar el aparato a una nave de reparación eléctrica para su examen y reparar si es necesario.
- Los niños no pueden reconocer los peligros que entraña el uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, nunca permitir que los niños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.

## POSICIONAMIENTO DE LA UNIDAD

Para un correcto funcionamiento del detector tener en cuenta las siguientes especificaciones:

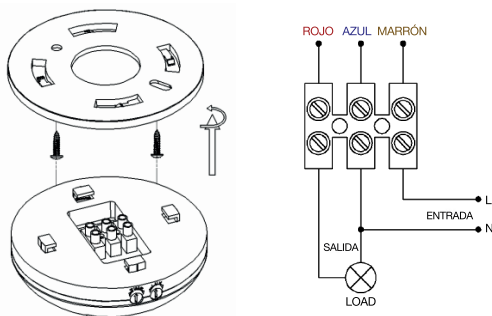
- El detector está diseñado para un funcionamiento óptimo cuando se coloca entre 2.2 y 4M del nivel del suelo.
- La lluvia, nieve y las tormentas de viento pueden crear cambios de temperatura bruscos que pueden hacer conectar el detector. Para minimizar este riesgo es conveniente instalarlo en una zona protegida.
- Evitar la colocación del detector cerca de fuentes de calor como extractores. Puede producir que el

aparato se dispare sin motivo real.

- Evitar apuntar hacia luces y zonas reflectantes.
- Evitar colocar el sensor cerca de zonas de alteración electromagnética. También puede ocasionar falsas alarmas.
- El detector es mucho más sensible al movimiento en todo lo ancho de la zona de detección, así como menos sensible cuanto más nos alejamos del aparato en longitud del área de detección.

## INSTALACIÓN

1. Desconectar la corriente de la red eléctrica.
2. Retirar la tapa superior girándola en el sentido de las agujas del reloj.
3. Aflojar los tornillos de los bornes de conexión y conectar la alimentación al terminal de conexión de sensor según el esquema de conexión.
4. Fijar la base en la posición deseada mediante tornillos.
5. Volver a colocar la tapa superior en la base.
6. Comprobar el funcionamiento y realizar los ajustes requeridos.



### AJUSTE DE LA LUMINOSIDAD

El detector dispone de una fotocélula para poder regular la luz de ambiente según se desee. Para ajustar la luz de ambiente de trabajo del detector hacer girar el cursor de ajuste de luminancia LUX. Para hacer funcionar el detector por la noche girar el cursor a la posición "☾". De este modo el detector funcionará solamente si el nivel de luminosidad está por debajo del mínimo, 3 luxes. Si el nivel de luminosidad es mayor que 3 luxes, el detector no conectará las lámparas aunque detecte movimiento.

Para que el dispositivo funcione durante el día girar el cursor al símbolo "☀"; el detector encenderá las luces en todo momento siempre que detecte movimiento, independientemente del nivel de luz que haya. Por tanto, para elegir un nivel intermedio de acuerdo con las necesidades del usuario, colocar el cursor entre estos dos valores.

### AJUSTE DEL TIEMPO

Para ajustar la duración del tiempo que la lámpara se mantendrá encendida después de la última detección girar el cursor de ajuste del tiempo "TIME". Si el cursor está en la posición "-" la temporización de la luz será mínima y será aproximadamente de 10 segundos. Si se coloca en la posición máxima "+" la temporización será de alrededor de 7 minutos.

Para cualquier otra temporización, colocar el cursor en una posición intermedia girándolo más o menos en función del tiempo deseado por el usuario.

## TEST Y ENSAYO DE DETECCIÓN

1. Poner el cursor de ajuste LUX en la posición “☀” y el cursor TIME en la posición “-”.
2. Encender y esperar 30 segundos hasta que el sistema se estabilice.
3. Hacer mover una persona en el área de detección y cuando se detecte algún movimiento se encenderá la lámpara. Mientras no haya señal de movimiento, la carga debe dejar de funcionar dentro de 10seg. ± 3seg. y la lámpara se apagará.
4. Girar el cursor LUX en sentido antihorario en el mínimo “☾”. Si la luz ambiente es más de 3Lux, el sensor no funcionará y la lámpara dejará de funcionar también. Si la luz ambiente es inferior a 3Lux (oscuridad), el sensor funcionará.
5. Ajustar la temporización deseada mediante el cursor TIME y ajustar el nivel de luminancia LUX para determinar cuando se desea que se active el detector en función de la luminosidad. Repetir estos pasos hasta que los ajustes sean los deseados.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Mantener la lente limpia y libre de obstáculos.
- Limpiar la lente con un trapo húmedo. Los jabones o productos agresivos pueden dañar la lente.

## ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

## ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below.

Please read and keep these instructions for future reference.

## SPECIFICATION

|                      |                                                   |                     |                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power source:        | 220-240V/AC                                       | Power frequency:    | 50/60Hz                                                                                                                                                                           |
| Ambient light:       | <3-2000Lux (Adjustable)                           | Detection range:    | 360°                                                                                                                                                                              |
| Time delay:          | Min. 10sec. $\pm$ 3sec.<br>Max. 7min. $\pm$ 2min. | Rated load max.:    | 1200W <br>300W  |
| Installation height: | 2.2-4M                                            | Detection distance: | 6M max.(<24°C)                                                                                                                                                                    |

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Before connecting the appliance to the power supply, check the current and voltage of the mains.
- The appliance must be used only for the purpose for which it was manufactured.
- This appliance is not intended for commercial use.
- Never attempt to open or repair the device yourself.
- If the cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid risks.
- Do not use the device if it has been dropped or damaged, or if the cord or plug is damaged. In the case of being damaged, take the appliance to an electrical repair shop for examination and repair if necessary.
- Children may not recognize the dangers of improper use of electrical appliances. Therefore, never allow children to use household appliances without supervision.

## POSITIONING THE UNIT

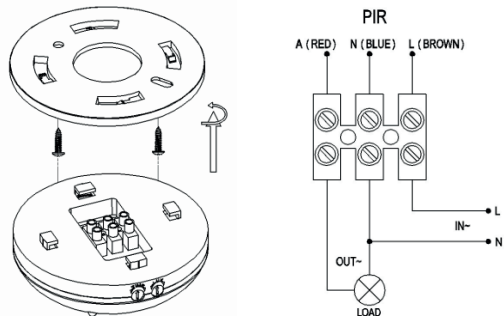
To ensure correct operation of the detector take into account the following specifications:

- The detector is designed for optimal performance when placed between 2.2 and 4M ground level.

- Rain, snow and wind storms can create sudden temperature changes that can make connecting the detector. To minimize this risk is convenient to install in a protected area.
- Avoid placing the detector near heat sources such as exhausts. It can cause the device to trip for no real reason.
- Avoid point to lights and reflective areas.
- Avoid placing the sensor near areas of electromagnetic disturbance. It can also cause false alarms.
- The detector is more sensitive to movement across the width of the detection zone and less sensitive far the more is the appliance.

## INSTALLATION

1. Disconnect power from the mains.
2. Loosen the screws and remove the base.
3. Loosen the screws on the terminals and connect power to the sensor terminal connection according to the wiring diagram.
4. Fix the base in the desired position by screws and replace the detector into the base and tighten screws.
5. Check the operation and make the required adjustments.



### SETTING LIGHT

The detector has a photocell to be able to regulate the ambient light as desired. To adjust the working environment light detector rotate the cursor brightness setting "LUX". To operate the detector at night turn the wheel to the "☾" position. Thus the detector will only work if the light level is below the minimum, 3Lux. If the brightness level is greater than 3Lux, the detector will not connect the lamps even if it detects movement.

For the device to work during the day turn the cursor to the symbol "☀", the light detector lights at all times whenever it detects movement, regardless of the level of light there. Therefore, to choose an intermediate level according to user needs, placing the cursor between these two values.

### SETTING TIME

To adjust the length of time that the lamp stays on after the last detection, turn the cursor time setting "TIME". If the cursor is in the position "-" the timing of the light is low and is approximately 10 seconds. If placed in the maximum position "+" timing is maximum 7 minutes.

For any other timing, place the cursor in an intermediate position by turning more or less depending on the time desired by the user.

### TEST

1. Place the cursor LUX lighting adjustment in position "☀" and TIME cursor position "-".
2. Wait 30 seconds for the system to stabilize.
3. To move a person in the detection area and when motion is detected the lamp lights. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within  $10\text{sec} \pm 3\text{sec}$  and the lamp would turn off.
4. Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum "☾". If the ambient light is more than 3Lux, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3Lux (darkness), the sensor would work.
5. Set the desired timing by the cursor TIME, adjust the luminance level LUX to determine the time of day. Repeat those steps until the settings are as required.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Keep the lens clean and free of obstructions.
- Clean the lens with a damp cloth. Or aggressive soaps or products can damage the lens.

### CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après.

Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

## CARACTÉRISTIQUES

|                         |                                           |                                                                                                                    |
|-------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voltage:                | 220-240V                                  | Hz: 50Hz                                                                                                           |
| Luminosité ambiante:    | <3-2000Lux (Réglable)                     | Zone de détection: 360°                                                                                            |
| Temps d'allumage:       | Min. 10sec. ± 3sec.<br>Max. 7min. ± 2min. | Puissance maximum: 1200W<br>300W  |
| Hauteur d'installation: | 2.2-4M                                    | Distance de détection: Max. 6M (<24°C)                                                                             |

## SÉCURITÉ

- Avant de connecter l'appareil au réseau électrique, vérifiez le courant et la tension du secteur.
- L'appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été fabriqué.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial.
- Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter les risques.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou endommagé, ou bien si le cordon ou la prise sont endommagés. Dans ce cas, faites réparer l'appareil par un technicien qualifié si nécessaire.
- Les enfants peuvent ne pas reconnaître les dangers de la mauvaise utilisation des appareils électriques. Par conséquent, ne jamais laisser les enfants utiliser les appareils ménagers sans surveillance.

## INSTALLATION DE L'UNITÉ

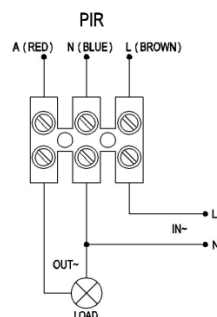
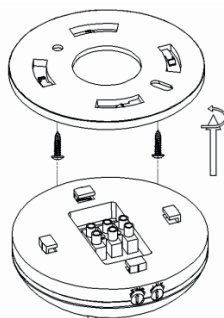
Merci de tenir compte des indications suivantes:

1. Le détecteur est conçu pour un fonctionnement optimal quand il est placé à 2.2-4M du sol.
2. Évitez de placer le détecteur près des arbres, arbustes, etc. Afin d'éviter, qu'en cas de vent ou pluies intenses, celui-ci se déclenche et provoque une fausse alerte.

3. Évitez de placer le détecteur près d'une source de chaleur comme les extracteurs qui peuvent déclencher le détecteur sans raison.
4. Évitez de diriger l'appareil vers des lumières brillantes car, dans ce cas, le détecteur ne fonctionnera pas quand il est en mode obscurité.
5. Évitez de placer le détecteur près de zones d'altération électromagnétiques car cela peut également déclencher l'appareil et créer de fausses alertes.
6. Le détecteur est beaucoup plus sensible au mouvement sur toute la largeur de la zone de détection, de même qu'il est moins sensible plus on s'en éloigne dans la longueur de la zone de détection.

## INSTALLATION

1. Coupez l'alimentation électrique du secteur.
2. Retirez le couvercle supérieur en le tournant dans le sens horaire horloge.
3. Connecter les fils selon le schéma de connexion.
4. Régler la base dans la position voulue par des vis et remettez le capot supérieur sur la base.
5. Vérifier et faire les ajustements nécessaires.



## AJUSTEMENT DE LA LUMINOSITÉ

The detector has a photocell to be able to regulate the ambient light as desired. Pour régler la luminosité, faites tourner le curseur de réglage de luminosité «LUX» luminosité du curseur. Pour faire fonctionner le détecteur la nuit positionner la roue sur "☾". Ainsi, le détecteur ne fonctionnera que si le niveau de lumière est inférieur au minimum, 3Lux. Si le niveau de luminosité est supérieur à 3Lux, le détecteur n'allumera pas les lampes, même si il détecte un mouvement.

Pour que l'appareil fonctionne pendant la journée tourner le curseur sur le symbole "☀", le détecteur allumera les lampes dès qu'il détectera un mouvement, quel que soit le niveau de luminosité. Par conséquent, pour choisir un niveau intermédiaire en fonction des besoins des utilisateurs, placer le curseur entre ces deux valeurs.

## RÉGLAGE DE L'HEURE

Pour régler la durée d'allumage de la lampe après la dernière détection, placez le curseur sur "TIME". Si le curseur se trouve en position "-", le temps d'allumage est minimum: environ 10 secondes. Si le curseur est sur la position "+" le temps d'allumage est maximum: environ 7 minutes.

Pour tout autre durée d'allumage, placer le curseur dans une position intermédiaire en tournant plus, ou moins, en fonction de la durée souhaitée par l'utilisateur.

## TEST DE DETECTION

1. Placez le curseur de réglage de luminosité LUX en position "☀" et le curseur TIME en position "-".
2. Attendre 30 secondes afin que le système se stabilise.
3. Faites une personne se déplacer dans la zone de détection et lorsqu'un mouvement est détecté, la lampe s'allumera. A partir du moment où il n'y a pas d'autre signal, la charge cessera de fonctionner entre 10 secondes  $\pm$  3 secondes et la lampe s'éteindra.
4. Tourner le curseur LUX dans le sens antihoraire ; vers le minimum "☾". Si la luminosité ambiante est supérieure à 3Lux, le détecteur ne fonctionnera pas et la lampe ne s'allumera pas. Si la luminosité ambiante est inférieure à 3Lux (obscurité), le détecteur fonctionnera.
5. Réglez le temps désiré en plaçant le curseur sur TIME, réglez le niveau de luminosité LUX pour déterminer le moment de la journée où doit s'activer le détecteur en fonction de la luminosité. Recommencer les étapes jusqu'à ce que les paramètres soient ceux désirés.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Maintenez la lentille propre et libre de tout obstacle.
- Nettoyez la lentille avec un chiffon humide. Les savons ou autre produits agressifs peuvent endommager la lentille.

## AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

## CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT



Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.



# CERTIFICADO DE GARANTÍA

WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE  
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA//  
GARANTIE ZERTIFIKAT



## Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



**Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.**

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

### Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.  
Nom et adresse de l'acheteur.  
Nome e indirizzo dell'acquirente.  
Nome e endereço do comprador.  
Name und Anschrift des Käufers

### Nombre y dirección vendedor.

#### Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.  
Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.  
Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.  
Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.